

Este recurso es para ayudarlos a familiarizarse con las lecturas de los momentos de oración que compartiremos durante la Orientación.  
This resource is an aid to familiarize you with the readings of the praying moments that we will share during the Orientation.

### **Viernes – Friday Feb. 26 Opening Prayer**

#### **LECTURA – READING Jr 29: 11-13**

“Porque yo conozco muy bien los planes que tengo proyectados sobre ustedes –oráculo del SEÑOR: son planes de prosperidad y no de desgracia, para asegurarles un porvenir y una esperanza. Entonces, cuando ustedes me invoquen y vengan a suplicarme, yo los escucharé; cuando me busquen, me encontrarán, porque me buscarán de todo corazón.”

“For I know well the plans I have in mind for you, says the LORD, plans for your welfare, not for woe! plans to give you a future full of hope. When you call me, when you go to pray to me, I will listen to you. When you look for me, you will find me. Yes, when you seek me with all your heart.”

#### **SALMO - PSALM**

**119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34**

#### **R. Dichosos los que caminan en la voluntad del Señor**

Felices los que van por un camino intachable, los que siguen la ley del Señor. Felices los que cumplen sus prescripciones y lo buscan de todo corazón. **R.**

Tú promulgaste tus mandamientos para que se cumplieran íntegramente. ¡Ojalá yo me mantenga firme en la observancia de tus preceptos! **R.**

Sé bueno con tu servidor, para que yo viva y pueda cumplir tu palabra. Abre mis ojos, para que contemple las maravillas de tu ley. **R.**

Muéstrame, Señor, el camino de tus preceptos, y yo los cumpliré a la perfección. Instrúyeme, para que observe tu ley y la cumpla de todo corazón. **R.**

#### **R. Blessed are they who follow the law of the Lord!**

Blessed are they whose way is blameless,  
who walk in the law of the LORD.

Blessed are they who observe his decrees,  
who seek him with all their heart. **R.**

You have commanded that your precepts  
be diligently kept.

Oh, that I might be firm in the ways  
of keeping your statutes! **R.**

Be good to your servant, that I may live  
and keep your words.

Open my eyes, that I may consider  
the wonders of your law. **R.**

Instruct me, O LORD, in the way of your statutes,  
that I may exactly observe them.

Give me discernment, that I may observe your law  
And keep it with all my heart. **R.**

Este recurso es para ayudarlos a familiarizarse con las lecturas de los momentos de oración que compartiremos durante la Orientación.  
This resource is an aid to familiarize you with the readings of the praying moments that we will share during the Orientation.

### **Viernes – Friday Feb. 26 Closing Prayer**

#### **Lectura – Reading Lc 1, 26-38**

En aquel tiempo, el ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea, llamada Nazaret, a una virgen desposada con un varón de la estirpe de David, llamado José. La virgen se llamaba María.

Entró el ángel a donde ella estaba y le dijo: “Alégrate, llena de gracia, el Señor está contigo”. Al oír estas palabras, ella se preocupó mucho y se preguntaba qué querría decir semejante saludo.

El ángel le dijo: “No temas, María, porque has hallado gracia ante Dios. Vas a concebir y a dar a luz un hijo y le pondrás por nombre Jesús. Él será grande y será llamado Hijo del Altísimo; el Señor Dios le dará el trono de David, su padre, y él reinará sobre la casa de Jacob por los siglos y su reinado no tendrá fin”.

María le dijo entonces al ángel: “¿Cómo podrá ser esto, puesto que yo permanezco virgen?” El ángel le contestó: “El Espíritu Santo descenderá sobre ti y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra. Por eso, el Santo, que va a nacer de ti, será llamado Hijo de Dios. Ahí tienes a tu parienta Isabel, que a pesar de su vejez, ha concebido un hijo y ya va en el sexto mes la que llamaban estéril, porque no hay nada imposible para Dios”. María contestó: “Yo soy la esclava del Señor; cúmplase en mí lo que me has dicho”. Y el ángel se retiró de su presencia.

The angel Gabriel was sent from God to a town of Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the house of David, and the virgin’s name was Mary.

And coming to her, he said, “Hail, full of grace! The Lord is with you.” But she was greatly troubled at what was said and pondered what sort of greeting this might be. Then the angel said to her, “Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. Behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High, and the Lord God will give him the throne of David his father, and he will rule over the house of Jacob forever, and of his Kingdom there will be no end.”

But Mary said to the angel, “How can this be, since I have no relations with a man?” And the angel said to her in reply, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you. Therefore the child to be born will be called holy, the Son of God. And behold, Elizabeth, your relative, has also conceived a son in her old age, and this is the sixth month for her who was called barren; for nothing will be impossible for God.” Mary said, “Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word.”

Then the angel departed from her.

Este recurso es para ayudarlos a familiarizarse con las lecturas de los momentos de oración que compartiremos durante la Orientación.  
This resource is an aid to familiarize you with the readings of the praying moments that we will share during the Orientation.

**Salmo – Psalm**

**39:2 y 4ab, 7-8a, 8b-9, 10**

**R. Aquí estoy Señor para hacer tu voluntad.**

Yo esperaba con ansia al Señor: él se inclinó y escuchó mi grito: me puso en la boca un cántico nuevo, un himno a nuestro Dios. **R.**

Tú no quieres sacrificios ni ofrendas, y, en cambio, me abriste el oído; no pides sacrificio expiatorio, entonces yo digo: “Aquí estoy”. **R**

Como está escrito en mi libro: “para hacer tu voluntad”. Dios mío, lo quiero, y llevo tu ley en las entrañas. **R.**  
He proclamado tu salvación ante la gran asamblea, no he cerrado los labios, Señor, tú lo sabes. **R**

**R. Here I am, Lord; I come to do your will.**

I have waited, waited for the LORD,  
and he stooped toward me and heard my cry. And he put a new song into my mouth, a hymn to our God. **R.**

Sacrifice or oblation you wished not, but ears open to obedience you gave me. Holocausts or sin-offerings you sought not; then said I, “Behold I come.” **R.**

“In the written scroll it is prescribed for me, to do your will, O my God, is my delight, and your law is within my heart!” **R**  
I announced your justice in the vast assembly; I did not restrain my lips, as you, O LORD, know. **R**

**Sábado – Saturday Feb. 27 Opening Prayer**

**LECTURA – READING 1Cor 1:3-9**

Llegue a ustedes la gracia y la paz que proceden de Dios, nuestro Padre, y del Señor Jesucristo.

No dejo de dar gracias a Dios por ustedes, por la gracia que él les ha concedido en Cristo Jesús. En efecto, ustedes han sido colmados en él con toda clase de riquezas, las de la palabra y las del conocimiento, en la medida que el testimonio de Cristo se arraigó en ustedes. Por eso, mientras esperan la Revelación de nuestro Señor Jesucristo, no les falta ningún don de la gracia. Él los mantendrá firmes hasta el fin, para que sean irreprochables en el día de la Venida de nuestro Señor Jesucristo. Porque Dios es fiel, y Él los llamó a vivir en comunión con su Hijo Jesucristo, nuestro Señor.

Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

I give thanks to my God always on your account for the grace of God bestowed on you in Christ Jesus, that in him you were enriched in every way, with all discourse and all knowledge, as the testimony <sup>3</sup> to Christ was confirmed among you, so that you are not lacking in any spiritual gift as you wait for the revelation of our Lord Jesus Christ. He will keep you firm to the end, irreproachable on the day of our Lord Jesus (Christ). God is faithful, and by him you were called to fellowship with his Son, Jesus Christ our Lord.

Este recurso es para ayudarlos a familiarizarse con las lecturas de los momentos de oración que compartiremos durante la Orientación.  
This resource is an aid to familiarize you with the readings of the praying moments that we will share during the Orientation.

**SALMO - PSALM**

**16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11**

**R. Señor, me enseñarás el sendero de la vida.**

Protégeme, Dios mío, pues eres mi refugio.  
Yo siempre he dicho que tú eres mi Señor.  
El Señor es la parte que me ha tocado en herencia:  
mi vida está en sus manos. **R.**

Bendeciré al Señor, que me aconseja,  
hasta de noche me instruye internamente.  
Tengo siempre presente al Señor  
y con él a mi lado, jamás tropezaré. **R.**

Por eso se me alegran el corazón y el alma  
y mi cuerpo vivirá tranquilo,  
porque tú no me abandonarás a la muerte  
ni dejarás que sufra yo la corrupción. **R.**

Enséñame el camino de la vida,  
sáciame de gozo en tu presencia  
y de alegría perpetua junto a ti. **R.**

**R. Lord, you will show us the path of life.**

Keep me, O God, for in you I take refuge;  
I say to the LORD, "My Lord are you."  
O LORD, my allotted portion and my cup,  
you it is who hold fast my lot. **R..**

I bless the LORD who counsels me;  
even in the night my heart exhorts me.  
I set the LORD ever before me;  
with him at my right hand I shall not be disturbed. **R.**

Therefore my heart is glad and my soul rejoices,  
my body, too, abides in confidence;  
because you will not abandon my soul to the netherworld,  
nor will you suffer your faithful one to undergo corruption.  
**R.**

You will show me the path to life,  
abounding joy in your presence,  
the delights at your right hand forever. **R.**

Este recurso es para ayudarlos a familiarizarse con las lecturas de los momentos de oración que compartiremos durante la Orientación.  
This resource is an aid to familiarize you with the readings of the praying moments that we will share during the Orientation.

### **Sábado – Saturday Feb. 27 Closing Prayer**

#### **Lectura – Reading Mt 28, 16-20**

En aquel tiempo, los once discípulos se fueron a Galilea y subieron al monte en el que Jesús los había citado. Al ver a Jesús, se postraron, aunque algunos titubeaban. Entonces Jesús se acercó a ellos y les dijo: “Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándolas a cumplir todo cuanto yo les he mandado; y sepan que yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo”.

The eleven disciples went to Galilee,  
to the mountain to which Jesus had ordered them.  
When they all saw him, they worshiped, but they doubted.

Then Jesus approached and said to them, "All power in heaven and on earth has been given to me. Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, until the end of the age."

#### **Salmo – Psalm**

**23:1-3a,4, 5, 6**

#### **R. El Señor es mi pastor, nada me faltará.**

El Señor es mi pastor, nada me falta:  
en verdes praderas me hace reposar  
y hacia fuentes tranquilas me conduce  
para reparar mis fuerzas. **R.**

Por ser Dios fiel a sus promesas,  
me guía por el sendero recto;  
Así, aunque camine por cañadas oscuras,  
Nade temo, porque tú estás conmigo.  
Tu vara y tu cayado me dan seguridad. **R.**

Tú mismo me preparas la mesa,  
a despecho de mis adversarios;  
me unges la cabeza con perfume  
y llenas mi copa hasta los bordes. **R.**

Tu bondad y tu misericordia me acompañarán  
todos los días de mi vida;  
y viviré en la casa del Señor  
por años sin término. **R.**

Este recurso es para ayudarlos a familiarizarse con las lecturas de los momentos de oración que compartiremos durante la Orientación.  
This resource is an aid to familiarize you with the readings of the praying moments that we will share during the Orientation.

**R. The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**

The LORD is my shepherd; I shall not want.  
In verdant pastures he gives me repose;  
Beside restful waters he leads me;  
he refreshes my soul. **R.**

Even though I walk in the dark valley  
I fear no evil; for you are at my side  
With your rod and your staff  
that give me courage. **R.**

You spread the table before me  
in the sight of my foes;  
You anoint my head with oil;  
my cup overflows. **R.**

Only goodness and kindness follow me  
all the days of my life;  
And I shall dwell in the house of the LORD  
for years to come. **R.**